

## 第 155/2009 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 155/2009

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

核准消防局福利會二零零九財政年度第一補充預算，金額為\$296,125.04（澳門幣貳拾玖萬陸仟壹佰貳拾伍元零肆分整），該預算為本批示的組成部份。

二零零九年五月十日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Obra Social do Corpo de Bombeiros, relativo ao ano económico de 2009, no montante de \$ 296 125,04 (duzentas e noventa e seis mil, cento e vinte e cinco patacas e quatro avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

10 de Maio de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 消防局福利會二零零九財政年度第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar da Obra Social do Corpo de Bombeiros, para o ano económico de 2009

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		<b>收入</b> <b>Receitas</b> <b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	296,125.04
		總收入 <i>Total das receitas</i>	296,125.04
		<b>開支</b> <b>Despesas</b> <b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	296,125.04
		總開支 <i>Total das despesas</i>	296,125.04

二零零九年二月二十三日於消防局福利會行政委員會——  
主席：消防總監 馬耀榮——副主席：副消防總監 李盤志——  
第二秘書：一等消防區長 黃偉源——委員：財政局代表 何燕梅

Conselho Administrativo da Obra Social do Corpo de Bombeiros, aos 23 de Fevereiro de 2009. — O Presidente, *Ma Io Weng*, chefe-mor. — Vice-Presidente, *Lei Pun Chi*, chefe-mor adjunto. — 2.º Secretário, *Wong Wai Un*, chefe de primeira. — Vogal, *Ho In Mui*, rep. dos Serviços de Finanças.